

4852577

Удмурт

ДУРО
Марсиоля

ПРОБЛЕМЫ РАЗВИТИЯ АЛБАНСКОЙ
ПЕРИОДИЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ
(1990-2000 гг.)

Специальность 10.01.10 – журналистика

Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

1 СЕН 2011

Москва – 2011

Работа выполнена на кафедре массовых коммуникаций филологического факультета Российского университета дружбы народов.

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
В.В. Барабаш

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор
Цвик Валерий Леонидович
(Институт повышения квалификации работников
телевидения и радиовещания)

Кандидат филологических наук
Пынина Татьяна Юрьевна
(ВГТРК радиостанция «Орфей»)

Ведущая организация: Российский государственный гуманитарный университет

Защита состоится «23» сентября 2011 г. в 15 часов на заседании Диссертационного Совета Д212.203. в Российском университете дружбы народов (117198, Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6)

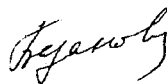
С диссертацией можно ознакомиться в Научной библиотеке Российского университета дружбы народов (117198, Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6)

Автореферат диссертации размещен на сайте РУДН: www.rad.pfu.edu.ru

Автореферат разослан «22» августа 2011 г.

Ученый секретарь

кандидат филологических наук, доцент



А.Е. Базанов

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Балканский полуостров своими геополитическими, национальными, общественными и культурными особенностями всегда представлял собой объект научного интереса исследователей. Ветер перемен, пронесшийся в 1989 г. по социалистическим странам Центральной и Восточной Европы, достиг и Балкан, но в отличие от этих стран, переходный период для балканских обществ оказался более сложным, особенно по причине отсутствия демократических традиций и несформировавшейся политической культуры. Это повлияло и на особенности функционирования средств массовой информации балканских стран.

Согласно медиа-экспертам, в течение одной декады посткоммунистического переходного периода, с 1990 по 2000 гг. система СМИ в Юго-Восточной Европе претерпела существенные изменения: с политической точки зрения (децентрализация СМИ, сопровождавшаяся необходимостью формирования плюралистической прессы, радио и телевидения); с правовой точки зрения (либерализация системы СМИ согласно европейским стандартам); с экономической точки зрения (фрагментация общественных СМИ в сочетании с высокими стандартами выбора и социального реагирования); с профессиональной точки зрения (внедрение новой формы, стиля и либеральной журналистской этики); с технологической точки зрения (революционные медиа-попытки подключить национальные СМИ к глобальной сети) [Journal of Southeast European and Black Sea Studies. January 2002. Volume 2. Nr.1. - p. 76.]. Исходя из такой позиции, автор считает, что как часть охарактеризованной выше системы СМИ албанская периодическая печать представляет собой особый научный интерес.

Албания была последней страной в Европе, которая после самой жесткой и длительной диктатуры и изоляции встала на путь демократического развития. С 8 по 11 декабря 1990 г. студенты Тиранского Университета вместе со своими преподавателями и при поддержке молодежи из других городов провели массовые манифестации и отстаивали право на демократию и плюрализм, как гласили лозунги на их транспарантах. Эта группа составила ядро Демократической Партии (ДП), которую впоследствии возглавил Сали Бериша. 19 декабря 1990 г. - день официальной регистрации ДП - считается днём рождения многопартийности в Албании.

5 января 1991 г., когда вышла в свет газета «Rilindja Demokratike» («Демократическое Возрождение») является моментом зарождения плюралистической прессы и плюрализма мнений в Албании. Затем последовал выпуск других оппозиционных газет, которые представляли собой пространство диверсификации политической и общественной мысли. Среди них были как партийные, так и независимые газеты. Таким образом, в начале 1990 г. албанское

103

общество вступило в новые качественные процессы демократизации, которые распространялись на все области жизни. На этом новом и важном этапе исторического развития страны печать играла особенно важную роль.

Научная новизна диссертационного исследования. Научная новизна работы заключается в журналистском комплексном подходе к проблематике структуры и функций албанской печати переходного периода, а также к выделению основных особенностей их развития. В диссертации анализируются как политические, так и социально-экономические и социально-культурные аспекты, которые отражаются в развитии албанской печати в период с 1990 по 2000 гг. При анализе важными аспектами диссертации являются эволюция журналистских жанров, а также языковая культура албанской периодической печати. Отечественные албанские исследования, посвященные данной проблематике, как правило, анализируют языковую культуру в рамках аналитических статей с точки зрения условий возникновения такой проблемы, в то время как жанровая теория журналистики остается без должного внимания. В той же литературе достаточно подробно освещена проблематика функционирования периодической печати в рамках исследований в области политологии. Научных трудов по данной проблематике на журналистской и филологической основе сравнительно немного. Более того, комплексные научные работы по албанской журналистике на русском языке практически отсутствуют за исключением случаев, где албанская журналистика рассматривается в рамках исторического исследования.

Теоретико-методологические основы исследования. Для решения поставленных задач применено несколько исследовательских методов.

Первый метод – институциональный – позволяет рассматривать периодическую печать как составную часть албанских СМИ, в качестве социального института. В этом контексте в исследовании анализируется существующая законодательная база, регулирующая деятельность журналистов и соответствующих учреждений в Албании. Во-вторых, изучается организационная структура албанских периодических изданий. В-третьих, исследуется деятельность периодической печати на благо общественных интересов и потребностей албанского общества, а также ее влияние на общество. При институциональном подходе печать рассматривается как сложное явление в контексте времени с определенными нормами функционирования, структурой, взаимосвязями и так далее.

Также следует отметить использование функционального и исторического подходов. Первый подход предполагает описание явления, исходя из задач, функций. Исторический подход имеет целью представить закономерное развитие журналистики в исторической ретроспективе. В данном исследовании автор выявляет функции периодической печати Албании, ее деятельность, типологию и

жанры в специфических условиях определенного исторического этапа, которым является переходный период с 1990 по 2000 гг.

В известных пределах автор работы считает продуктивным сравнительный подход. При подготовке диссертации автором был проанализирован широкий круг работ, проведен вторичный анализ результатов эмпирических социологических исследований, посвященных изучаемому вопросу. Сравнительный метод позволил сопоставить выводы различных ученых.

Эмпирическая база исследования. Эмпирической базой исследования являются периодические издания, которые принадлежат отдельным партиям и частным лицам. В процессе исследования автор использовал наблюдения за профессиональной деятельностью журналистов: опросы, изучение рейтингов, аудитории СМИ и так далее. Развитие албанской печати с 1990 по 2000 гг. оценивается в соответствии с демократическими требованиями и стандартами, к реализации которых стремилось албанское общество. Академические статьи и работы ученых, а также известных и выдающихся лиц в области албанской журналистики, таких как Хамит Боричи, Артан Фуга, Марк Марку, Ремзи Лани, Фрок Чупи, Александр Чипа, Льютфи Дервиши и других, оказали большую помощь в процессе работы над темой. На основе полученных эмпирических данных автор объясняет разнообразие явлений албанской периодической печати исследуемого периода, а также делает выводы.

Филологический характер исследования. Филологический характер диссертации заключается в выявлении текстовых особенностей публикаций и эволюции журналистских жанров в зависимости от функциональной направленности албанской периодической печати последнего десятилетия XX века. В албанской публицистике этого периода исследовались специфика языка, жанрово-стилистическое своеобразие текста и иные стилистические аспекты. При анализе языковой культуры албанских периодических изданий автором был применен филологический метод контент-анализа.

Степень научной разработанности темы. Изучение албанской журналистики на всех этапах ее существования так или иначе происходило из стремления понять ее роль в общественной жизни. Вопросы функционирования СМИ, а также содержания социальных ролей журналиста волновали ученых не только в области коммуникаций, но и академических представителей социальных и политических наук. Изучение периодической албанской печати периода с 1990 по 2000 гг. стало частью исследований некоторых албанских ученых, которые уделяли особое внимание следующим аспектам развития прессы данного периода в Албании:

- историческим факторам, влияющим на изменение структуры, функций и особенностей албанской печати (Boriçi H., Gjergji B., Tirana G., Ramabaja S. – 2000 г.; Boriçi H. – 2002 г.; Boriçi H. – 1997 г.; Fevziu B. – 1996 г. и др.);

- функционированию партийной и независимой печати в условиях развивающегося общества и их роль в развитии страны (Fuga A. – 2008 г.; Fevziu B. – 1996 г.; Boriçi H. – 1997 г.; Kuhn R., Neveu E. – 2009 г. и др.);
- проблеме свободы прессы в рамках существующего законодательства в Албании (Sulçe V. – 2008 г.; Londo I. – 2008 г.; Marku M. – 2009 г. и др.);
- журналистской этике, проблемам профессионализма и саморегулирования (Kodi etik i medias shqiptare – 2006 г.; Lambeth E. – 1998 г.; Çipa A – 2009 г. и др.);
- эволюции жанров в албанской периодической печати (Dado F. – 2009 г.; Schmidt R. – 2004 г.; Boriçi H. – 2002 г. и др.);
- культуре языка СМИ и проблемы в использовании стандартного албанского языка в периодических изданиях (Xhuvani A. – 1981 г.; Shvarc R. – 2002 г.; Shkurtaj Gj. – 1998 г., 2006 г., 2010 г.; Omari A. – 2011 г. и др.).

В теоретической части работы автор ссылается на российских и зарубежных авторов, которые раскрыли проблематику периодической печати в многочисленных исследованиях, посвящённых:

- функциям журналистики и их характеристика (Kovach B., Rosenstiel T. – 2009 г.; McQuail D. (Ed.). – 1972 г.; Прохоров Е.П. – 2001 г., 2006 г.; Сиберт Ф., Петерсон Т., Шрам У. – 1998 г.; Корконосенко С.Г. – 2001 г. и др.);
- жанрам журналистики (Тертычный А. А. – 2000 г.; Шостак М.И. – 1998 г.; Грабельников А. А. – 2007 г.; Ким М. Н. – 2004 г.; Колесниченко А.В. – 2008 г. и др.);
- прессе как социальному институту общества (Meyer P. – 2006 г.; Грабельников А.А. – 2008 г.; Прохоров Е.П. – 2004 г.; Корконосенко С.Г. – 2004 г. и др.);
- средствам массовой информации в политической системе общества (Giddens A. – 1998 г.; McQuail D. – 1994 г.; Kuhn R., Neveu E. – 2009 г.; Ramoneda J. – 1999 г.; Грабельников А.А. – 1975 г.; Кастельс М. – 2000 г.; Пугачев В.П., Соловьев А.И. – 2000 г.; Тоффлер Э. – 2003 г.; Дэннис Э., Мэррил Дж. – 1997 г. и др.).

Источниковая база исследования. Помимо монографий и научных статей при написании работы были использованы доклады и рабочие материалы, подготовленные неправительственными организациями, исследовательскими институтами и университетами, которые уделяют внимание теоретическим и практическим аспектам развития албанской периодической печати.

В самой периодической печати регулярно появляются публикации, посвященные проблемам журналистики, в том числе интервью с исследователями, работающими по данному направлению. Ценность периодической печати как источника обусловлена тем, что она быстро откликается на изменения в политической и общественной жизни и выступает своеобразным барометром ее состояния, провоцирует дискуссии и полемику на самые актуальные темы.

Социологические исследования представляют необходимый элемент для анализа изменений в периодической печати. Опросы общественного мнения служат индикатором настроений в обществе по отношению к роли, месту и способам функционирования периодических газет, а также позволяют ознакомиться с взглядами и получить оценки от самих журналистов. Интерес представляют издания Албанского Института СМИ, а также публикации материалов различных национальных и международных конференций, организованных в Албании по этой теме. Эти опубликованные статьи и книги содержат профессиональный анализ основных проблем, стоявших перед албанской печатью переходного периода. Они являются результатом участия и помощи профессоров, журналистов и директоров СМИ, которые внесли бесценный вклад в албанскую печать при ее развитии.

Хронологические рамки исследования. Последние десятилетия XX века являются эпохой существенных перемен в целостной структуре албанского общества. Установление и консолидация государственного права, создание и функционирование гражданского общества, защита и уважение прав человека провозглашались высшими ценностями институционального строя. Этот комплексный процесс заложил основы демократического государства в Албании и стал началом, оказавшим огромное влияние на будущую историю страны. Создание демократических институтов в Албании заканчивается в течение 1998-2000 г. Все последующие изменения в области политики, экономики и общества будут развиваться и продолжаться в дальнейшем, но уже на другой институциональной основе. 21 октября 1998 г. законом № 8417 албанский Парламент одобрил новую Конституцию, являющуюся и сегодня основополагающим законодательством страны. Последние два года первого десятилетия XX века стали доказательством того, что государственные и общественные институты в Албании пережили долгий этап их восстановления по демократическим стандартам и стали на новый правовой путь развития.

В этих условиях политического плюрализма в Албании появились и основные тенденции развития албанских СМИ и периодической печати, в частности. В соответствии с новыми требованиями времени изменились структура албанской печати, основные черты функционирования, содержание, сформировалось новое сообщество молодых журналистов, а также на первое место выдвинулись вопросы свободы, качества, профессионализма и журналистской этики. Данные аспекты эволюции албанской прессы продолжают обсуждаться до сих пор, однако исследование периодических изданий с 1990 по 2000 гг. является основополагающим для глубокого понимания и дальнейшего прогнозирования тенденций развития албанской печати, а также ее роли и места среди других средств массовой информации Албании современного периода.

Цель исследования. Автор посредством данного исследования стремится показать комплексную картину албанской периодической печати, подробно

излагая основные стадии ее развития и анализируя главные явления и проблемы, характерные для албанской печати на протяжении переходного периода с 1990 по 2000 гг. Для достижения этой цели, посредством исследования фактов и информации, собранной из научных источников, газетных статей и свидетельств главных героев албанских СМИ данного периода, автор отвечает на определенные вопросы научного характера, что и определяет задачи автора в процессе написания научной работы:

- определить главные особенности и функции албанской печати в 1990-2000 гг.;
- выявить характер свободы печати в Албании в указанный период;
- рассмотреть основные профессиональные проблемы, стоящие перед албанским журналистом;
- установить причины трансформации журналистских жанров в албанской печати.

Объектом исследования выступают партийные газеты, такие как «Zëri i Popullit» («Голос Народа»), «Rilindja Demokratike» («Демократическое Возрождение») и другие, а также независимые газеты, такие как «Koha Jone» («Наше Время»), «Shekulli» («Век»), «Gazeta Shqiptare» («Албанская Газета»). Автор сосредоточился на вышеупомянутых газетах в связи с функциональным и общественным значением, которое они имели в течение рассматриваемого периода.

Предметом исследования являются изменения структуры и функций албанской периодической печати в рамках политической и общественной системы страны в период с 1990 по 2000 гг., а также особенности и проблемы, наблюдаемые в частности в периодических газетах данного периода.

Положения, выносимые на защиту:

1. Уход от партийного управления прессой в процессе реформы рыночной экономики Албании периода 1990-2000 гг. существенно повлиял на расширение типологических характеристик периодической прессы. В стране появилось большое количество печатных органов различных направлений, с особенностями, которые характерны для СМИ стран с рыночной экономикой.
2. Издания, представлявшие интересы новых партий и политических движений в 1990 годы в Албании, внесли значительный вклад в политическое воспитание и социализацию масс, повысив степень их информированности и участия в политических процессах. Доказательством этому является возникновение и стадии развития газеты «Rilindja Demokratike» («Демократическое Возрождение»).
3. Наряду с государственной прессой возникла и стала развиваться модель самофинансируемой прессы, которая была направлена на выражение независимого мнения издателей и редакции и которая завоевала симпатии и

доверие албанского читателя. Ярким примером такой прессы являются независимые газеты «Koha Jonë» («Наше Время») и «Shekulli» («Век»).

4. Национальное законодательство, в первую очередь Конституция Республики Албания 1998 года, гарантирует свободу печати и свободное предпринимательство, что создаёт потенциальную возможность для существования свободной печати. Однако в журналистской практике исследуемого периода наблюдаются трудности, с которыми сталкиваются работники прессы при освещении действительности, особенно политических событий.
5. Исследовательский обзор процессов развития журналистских жанров в албанской печати показывает некоторые существенные различия составных элементов и компонентов способа отражения действительности. Для периодической печати переходного периода Албании характерно примерно то же количество жанров, которое наблюдается в англо-саксонской группе.
6. Информационные жанры как наиболее востребованная и широко используемая группа претерпели значительную эволюцию. Интервью и репортаж упрочили тенденцию к сближению с аналитическими и литературно-публицистическими жанрами. Литературная публицистика стала редким явлением в албанской печати 1990-2000 гг. Образ албанской журналистики сложился под влиянием таких жанров, как заметка, статья-анализ, статья-мнение, интервью; новое представление о журналистике полностью характеризуется унификацией видов публицистических жанров.
7. Под влиянием преобладания информационных жанров и стремления быстрее адаптироваться к новым журналистским моделям, серьёзные проблемы развития албанской печати проявились и на языковом уровне. Здесь идёт речь не только о правилах правописания, о стандартном словаре и стандартных выражениях, но и об употреблении ненужных иностранных слов, конструкций и терминологии, о стиле, непривычном и негармонично звучащем применительно к албанскому языку. Речь идет и о языке ненависти, который часто преобладает в периодических изданиях Албании в переходный период.

Теоретическая значимость. Исследование вносит вклад в методологию изучения особенностей албанской прессы, а также новых тенденций и явлений, рождающихся в процессе ее развития в условиях рыночной экономики. В диссертации предлагается комплексная классификация периодических изданий, построенная на основе тематики, содержания газет, а также их принадлежности жанрам.

В то же время эмпирически обоснованы основные причины эволюции журналистских жанров в албанской печати переходного периода, а также представляет интерес опыт в постановке проблем культуры языка журналистики Албании в исследуемый период.

Практическая значимость. Результаты исследования могут быть использованы при изучении и преподавании общеобразовательных курсов, посвященных проблемам развития прессы в посткоммунистических странах, а также специализированных курсов, посвященных журналистике стран балканского полуострова. Диссертация может стать отправной точкой для написания научных и учебно-методических работ и для дальнейших углубленных исследований данной проблематики.

Материалы работы, в особенности содержащиеся в диссертации выводы, могут быть использованы работниками управленческой сферы Албании, деятельность которых касается связей с общественностью.

Апробация работы. Диссертация обсуждена и рекомендована к защите на заседании кафедры массовых коммуникаций филологического факультета Российского университета дружбы народов. Результаты работы были представлены автором на научно-практических конференциях, в частности на национальных конференциях: «Явления и проблемы современной албанской журналистики» в мае 2009 г. в Тиране; «Свобода прессы и свободная пресса» в июне 2010 г. в Тиране; «Профессиональная культура албанской журналистики - идентификация, классификация и тенденции ее развития» в мае 2011 г. в Тиране.

Основные результаты и теоретические выводы диссертационного исследования стали также источником для курсов лекций по предметам «Введение в журналистику и публицистику» и «Основные проблемы теории и практики профессиональной этики в СМИ», преподаваемых автором на первом курсе бакалавриата и на втором курсе магистратуры, соответственно, на факультете общественных наук албанского университета «Universitas Fabrefacta Optime».

Объем и структура работы продиктованы сформулированными целью и задачами настоящего исследования. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения и библиографии, включающей более 160 наименований.

СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснована актуальность исследования, определены его цель и задачи, объект и предмет, очерчены хронологические рамки работы, изложены методологические основы, показана степень изученности проблемы и научная новизна диссертации.

Первая глава «Система албанской периодической печати переходного периода (1990-2000 гг.): структура, особенности функционирования» является осмыслением с критической точки зрения некоторых аспектов, моментов развития и динамики функционирования албанской печати в 1990-2000 гг., в период, который не только в современной истории страны, но и в политической и медийной риторике был назван переходным периодом. Первая глава состоит из двух параграфов.

В первом параграфе «Албанская печать в 1990-1997 г.» анализируются причины и особенности изменения в структуре албанской периодической печати посткоммунистического общества. 5 января 1991 г. был выпущен первый номер газеты «Rilindja Demokratike» («Демократическое Возрождение») - орган печати Демократической Партии Албании (ДП). Общественные условия, в которых появилась эта газета, характеризовались существованием необыкновенного интереса, даже жажды аудитории узнать, услышать что-то новое о происходящих событиях с совершенно новой точки зрения.

По причине как информационного вакуума в стране, так и осознания роли печати в обществе, а также следуя опыту ДП, созданные в то время в Албании другие политические партии, организации и независимые общества стали регулярно выпускать свои журналы и газеты. Ряд независимых газет в стране начался с газеты «Koha Jonë» («Наше Время»), которая стала одной из самых важных, любимых и читаемых ежедневных газет. Они развивали свою деятельность параллельно с уже существующими органами печати того времени, таких как «Zëri i Popullit» («Голос Народа»), «Bashkimi» («Единство»), «Zëri i Rinisë» («Голос Молодёжи») и др.

Изменения в структуре албанских газет переходного периода были результатом преобразований, произошедших во всей системе СМИ Албании, а также ряда новых явлений в общественно-политической жизни страны. *В первом разделе* вышеназванного параграфа рассматривается «типология периодических газет Албании в 1990-1997 гг.». При классификации были выбраны три основных критерия: 1- период формирования новой типологии прессы (1991-1998 г.); 2 - количество выпускаемых газет; 3 - регулярное присутствие газет на рынке (устойчивость). Опираясь на эти три критерия, в данном разделе предлагаются два вида классификации: 1- по их принадлежности (кто выпускает эти газеты) и 2- по их содержанию (какую тематику отражают газеты).

Второй раздел посвящен «функциям периодической печати в Албании переходного периода». В нем аргументируется тезис: национальная пресса переходного периода реализовала модель СМИ, включающую 5 основных функций:

- Первая, информационная, функция печати. В посткоммунистической Албании роль прессы заключалась в том, чтобы удовлетворить потребность граждан в информации, когда долгий период цензуры закончился, а будущее требовало новых демократических стандартов развития жизни страны.
- Вторая, организационная, функция печати заключалась в регулировании политического поведения албанцев, установлении взаимоотношений между гражданином и политическими силами страны.
- Третья функция печати в посткоммунистической Албании первого переходного периода - это обращение к Западу, и трансформирование его политических ценностей в албанском обществе.

- Четвёртая, развлекательная, функция печати в посткоммунистической Албании ограничивается публикацией программ телевидения и разных развлекательных игр.
- Пятая функция печати исследуемого периода, интегрирующая, - это создание общенационального культурного и духовного пространства. Эта функция стала преобладать особенно в 1998-1999 году, во время кризиса в Косове.

Далее рассматривается функционирование албанской печати в политической системе общества, при этом обращается особое внимание на стадии развития и трансформации трех политических газет: «Zëri i Popullit» («Голос Народа»), «Rilindja Demokratike» («Демократическое Возрождение») и «Republika» («Республика»), а также независимой газеты «Koha Jonë» («Наше Время»). *Каким образом эти газеты отражали основные политические события политического переворота в Албании? Ответу на этот вопрос посвящен третий и последний пункт.*

Во втором параграфе «Албанская печать в 1997-2000 г.» исследуется динамика развития албанской печати периода с 1997 по 2000 гг., которая связана с расширением возможностей повышения образовательного уровня аудитории, с потребностью интенсификации ее активной и политической роли и с повышением интереса потребителя к специализированной информации, необходимой для интеграции и развития в условиях свободного рынка.

В первом разделе, «Свобода печати и свободная пресса» анализируются три основные препятствия, которые ограничили свободу албанской печати: политические (медиа – политика), экономические (собственники СМИ – журналисты – рынок труда) и профессиональные (журналист – профессиональная этика – образование). Выявляется тот факт, что определяющую роль на разных этапах развития печати играло одно из названных препятствий, основным из которых в исследуемом этапе является препятствие экономическое. Объектом анализа является албанское законодательство, оказавшее влияние на развитие албанской печати в условиях развивающегося общества, и иные факторы, определяющие степень свободного функционирования печати в Албании.

Во втором разделе уделяется внимание вопросам «статуса журналиста и саморегуляции». Выделяются два периода переходного этапа и недостаток законности статуса албанского журналиста. В течение этого времени албанская журналистика достигла значительных результатов, сделала свои позитивные инвестиции, но в то же время имела и свои неудачи и провалы. В первый период развития албанской журналистики 1991-1997 гг. отличительной и выделяющейся чертой печати была пропаганда и неуважение к классическим принципам нейтральности, беспристрастности и достоверности. С 1997 по 2000 гг. албанская журналистика находилась в процессе утверждения информирующей журналистики, в процессе профессионального роста журналистов. Этот период

отличается также поразительным повышением уровня технологического соревнования в СМИ, в то время как факультет журналистики оснащает трудовой рынок всё лучше и лучше подготовленным контингентом специалистов. Также в последнее время сообщество журналистов становится более активным и предпринимает меры по созданию системы противодействия кратковременным контрактам с целью добиться устранения этой порочной практики. Синдикат Союза Журналистов разработал «Типовой (коллективный) трудовой договор» с работодателями. Документ открывает возможность новых институционализированных отношений между работодателем и работниками в албанской печати.

Сообщество журналистов и албанские исследователи в этой области считают что таким способом саморегуляция прессы приведет к решению основных проблем, касающихся в основном и *«профессиональной этики»*, которые рассматриваются в *последнем пункте* второго параграфа. Широкая полемика о профессиональной этике журналиста постоянно ведется в албанской печати. В учебных программах факультета журналистики в Тиране вопросы профессиональной этики также занимают важное место. В разных учреждениях СМИ и в других неправительственных организациях на эту тему проводятся специальные тренинги и семинары. Но несмотря на то, что вопрос постоянно обсуждается, албанскую журналистику часто обвиняют в «недостатке этичности».

Анализ некоторых исследований, проводимых Албанским Институтом СМИ, показывает, что большинство журналистов, опрошенных в рамках исследования, описали практически одинаковую картину этических проблем, с которыми сталкивается журналистика в стране. Вмешательство редакторов и особенно владельцев, подчинение их экономическим и политическим интересам, неудовлетворительное материальное положение, эксплуатация СМИ властью с целью получения экономической и политической выгоды и давление «самоцензуры» являются основными проблемными аспектами и тенденциями. В связи с этим можно сказать, что, в частности, периодическая печать переходного периода пережила некий кризис, который являлся комплексным и сложным. Его можно считать кризисом идентичности, финансово-экономическим кризисом и кризисом доверия.

Осознавая такое положение, некоторые органы печати сделали явные попытки выхода из данной ситуации. Примером является газета «Shekulli» («Век»), в которой долгое время работал редакторский отдел, который занимался и вопросами этики публикуемых материалов. Также в 2006 году Союзом Журналистов и Профессиональной Ассоциацией Журналистов Албании утвержден Этический Кодекс, который является основополагающим документом для соблюдения этических норм журналистами и для саморегуляции албанской печати.

Во второй главе «Основные направления и причины эволюции жанров

журналистики в албанской периодической печати (1990-2000 гг.)» автор акцентирует внимание на особенностях газетно-публицистического стиля, а именно на эволюции жанра и культуры языка албанской прессы в 1990-2000 гг. Глава состоит из двух параграфов.

В первом параграфе анализируется «изменение роли и места информационных, аналитических и литературно-публицистических жанров» в период перехода системы экономики Албании от государственных отношений к рыночным. В результате этого структура албанской журналистики была вынуждена адаптироваться к правилам рынка. Это вызвало необходимость принятия новых, прогрессивных для журналистики Албании, стандартов и форм, предлагаемых зарубежной журналистикой, в том числе и в сфере журналистских жанров. Параграф состоит из трех разделов.

В первом разделе объясняются «причины эволюции жанров в албанской периодической печати». Основная причина эволюции жанровых форм в периодической печати Албании последнего десятилетия XX века связывается с изменением основных жанрообразующих признаков, прежде всего предмета отображения (событие, процесс, ситуация и личность).

В период господства коммунистической системы албанская журналистика по историческим причинам была сформирована и функционировала по моделям советской журналистики. Это касалось и системы журналистских жанров, которые существовали в виде трех основных групп: информационной, аналитической и художественно-публицистической.

Информационная группа традиционно включала в себя заметку, репортаж, отчет, интервью; аналитическая - корреспонденцию, комментарий, статью, рецензию, обзор печати, письмо, обозрение; художественно-публицистическая - очерк, фельетон, памфлет [Грабельников А.А. Работа журналиста в прессе. Учебное пособие, М., изд. «РИП-холдинг», 2002. - С. 213.]. Все эти жанры в обязательном порядке присутствовали в периодической печати, и в особенности в ежедневной газете «Zëri i Popullit» («Голос Народа») вплоть до 1991 г.

В период с 1991 по 2000 гг. албанская печать стала открытой для всех тем и приобрела определяющее влияние в политической, социальной и культурной жизни страны. При функционировании периодическая печать подчинилась законам конкуренции и адаптировалась к ним. Впервые за последние годы печать мнения уступила место информационной печати. Советская модель журналистики сменилась англо-саксонской, которая функционирует и на сегодняшний день. Поэтому для албанской прессы характерны примерно те же жанры, что и для англо-саксонской группы: новостная заметка, интервью, комментарий, фиче, колонка, репортаж, портрет и ньюс-фиче.

Следует отметить, что в начале девяностых годов (1991-1993) журналисты и редакторы албанских газет оставались более лояльными к теории журналистских жанров по двум причинам: во-первых, в прессе тех лет существовала

определенная традиция, во-вторых, имела место специфика обсуждаемых вопросов, обусловленная политическими, экономическими и социальными реалиями. Позднее, хотя жанры журналистики продолжают рассматриваться в стандартных учебных программах албанских университетов, все чаще звучат высказывания, что разнообразие жанров не является необходимым для журналистики и журналисту важнее всего создать интересный материал, а в каком жанре он написан, никакого значения не имеет. Важно углубиться в суть дела, в анализ, концепцию, делать прогнозы и давать рекомендации.

Второй раздел первого параграфа посвящен вопросу «места информационных, аналитических и литературно-публицистических жанров в албанской периодической печати» в период с 1990 по 2000 гг.

Основная тенденция была изучена на примере анализа материалов 4-х основных газет: «Zëri i Popullit» («Голос Народа»), «Rilindja Demokratike» («Демократическое Возрождение»), «Koha Jonë» («Наше Время») и «Shekulli» («Век») за период с 1990 по 2000 гг. Были исследованы выпуски газет от 5 числа каждого месяца. Если на 5 число приходилось воскресенье, когда газеты не выходили, просматривались выпуски за 6 или 7 числа месяца. Выбрано 5 января 1990 г. не случайно. Это дата первого выпуска первой оппозиционной газеты в стране «Rilindja Demokratike» («Риндья Демократике»). Всего было проанализировано 432 выпуска. В результате было получено примерное количественное соотношение текстов различных жанров на страницах газет, которое может свидетельствовать об устаревании одних жанров и актуализации других в связи с изменением языкового вкуса, переосмыслением роли печати в обществе и другими экстралингвистическими факторами. В ходе работы осложняющим фактором был интенсифицировавшийся в переходный период процесс размывания жанровых границ.

Результаты исследования показали, что в период с 1990 по 2000 гг. информационные жанры прочно заняли ключевые позиции – 68,3%, при этом ведущую роль традиционно играет заметка (34,5%). На долю жанра интервью приходится 19%. Негазетные формы (стихи; повести; «актуальные цитаты» с комментариями или без комментариев; рекламные материалы: инструкции, анонсы) составили около 7%. В первые годы переходного периода передовая статья продолжала занимать «почетное» место, но с течением времени ее заменили комментарий и другие виды аналитических жанров: «колонка», корреспонденция и т. д. Жанры фельетона и памфлета (фельетон представлен всего 18 текстами, памфлет – 16 и только в газете «Zëri i Popullit» («Голос Народа»)) отошли на задний план и стали играть незначительную роль. Только в последние годы появилась некоторая тенденция среди наиболее известных журналистов возвращаться к таким жанрам и к литературному репортажу.

Второй параграф. «Языковая культура современной албанской журналистики» состоит из двух разделов.

В первом разделе выделяются и анализируются основные «лингвистические проблемы языка албанской прессы». Одной из наиболее существенных проблем является небрежное использование албанскими журналистами иностранных слов и терминов, для которых при желании можно найти албанский эквивалент. К типичным ошибкам в языке прессы можно причислить нарушение фонетических правил при произношении албанских имён, нарушение правил склонения имён, особенно в именительном, родительном и дательном падежах, спряжение глаголов по правилам английского и итальянского языков. Но главное опасение языковедов заключается в том, что использование иностранных слов и терминов вместо албанских превратилось в некий стандарт языка СМИ.

Поэтому предлагается институциональное решение, путем государственной языковой политики по двум основным направлениям: во-первых, ввести законы о защите албанского языка, во-вторых, принять меры для улучшения уровня преподавания албанского языка в государственных и частных вузах, особенно на факультетах и кафедрах журналистики. В свою очередь, профессиональные объединения журналистов предлагают утвердить специальные этические кодексы о защите и чистоте албанского языка. Эта дискуссия началась в переходный период и бурно развивается до сих пор, при этом необходимость защиты стандартов албанского языка не оспаривается, более того, существует понимание того, что только совместными усилиями можно прийти к позитивным результатам. Важнейшим механизмом при этом являются сами СМИ.

Во втором и последнем разделе внимание обращается на одно явление, которое уже возникло в албанской печати в начале 90-х годов и продолжало существовать на протяжении всего переходного периода. Речь идет «о языке ненависти», который часто преобладает в периодических изданиях.

Язык ненависти в периодической печати является отражением политической, экономической и социальной нестабильности, которая характеризовала жизнь Албании в переходный период. Эта проблема особо заметна была при осуществлении политической коммуникации. Опыт показывает, что сильная напряженность и столкновения между политиками различных партий и групп иногда достигают тревожных масштабов, особенно накануне, во время и после избирательных кампаний. Этот «вид» языка в напряженной социально-политической ситуации проявлялся в основном в двух партийных газетах «Zëri i Popullit» («Голос Народа»), «Rilindja Demokratike» («Демократическое Возрождение»).

Есть и множество других факторов, которые обуславливают наличие языка ненависти в албанской печати исследуемого периода. Такими являются высокие темпы медийной конкуренции, борьба за выживание и статус журналиста, неуверенного в завтрашнем дне. Эти и другие причины повлияли как на

профессиональную этику, так и на культурную и социальную мораль газетчиков. Таким образом, язык ненависти возникает как из-за отступлений от этических норм, так и от слабого профессионализма самих журналистов.

Возникает вопрос, как должны СМИ поступать, например, в ситуации, когда споры политиков в парламентских сессиях транслируются в прямом эфире. Когда аудитория не знает, как на самом деле идет работа в таких учреждениях, ей кажется, что происходит нарушение прав человека на информацию. Но если газеты на следующий день находят другие способы передать эту информацию своим читателям, это не является нарушением прав человека на информацию. Газетная практика показала, что албанские репортеры имеют достаточно знаний и опыта, чтобы в этих случаях найти способ не попасть в ловушку языка ненависти.

В заключении диссертации подводятся основные итоги и формируются выводы.

Публикации в изданиях, рекомендованных ВАК:

1. Дуро М. Явления и проблемы албанской печати в 1992-2008 г. Общий обзор.// Серия Литературоведение. Журналистика. – Вестник РУДН. – М., 2009, №2. с. 71-79.
2. Дуро М. Свобода прессы в Албании на современном этапе ее развития.// Серия Литературоведение. Журналистика. – Вестник РУДН. – М., 2011, №3.

Другие работы, опубликованные автором по теме диссертации:

1. Duro M. Gazetari-Subjekt dhe objekt i pasqyrimet te realitetit objektiv.//Qendra Kërkimore-Shkencore – Konferencë studimore shkencore. Dukuri dhe probleme të gazetarisë bashkëkohore shqiptare. Tiranë: UFO Press, 2009. f. 67-73
2. Duro M. Euforizmi, konformizmi dhe skematizimi në pasqyrimin e realitetit, si shfaqje e vetëkufizimit të shprehjes së lirë.//Qendra Kërkimore-Shkencore – Konferencë studimore shkencore. Liria e shtypit dhe shtypi i lirë. Tiranë: UFO Press, 2010. f.31-42
3. Duro M. Probleme të efikasitetit të vetërregullimit të medias.//Qendra Kërkimore-Shkencore – Konferenca Studimore shkencore. Kultura profesionale e gazetarisë në Shqipëri – Identifikimi, klasifikimi dhe prirjet e zhvillimit të saj- Përmbledhje artikujsh. Tiranë: UFO Press, 2011. 12 f.

Дуро Марсиоля (Республика Албания)

**Проблемы развития современной албанской периодической печати
(1990-2000 гг.)**

Диссертация посвящена исследованию процесса развития, а также динамике функционирования албанской периодической печати в 1990-2000 гг. В работе выделяются и анализируются пять основных ее функций. Особое внимание уделяется функционированию албанской прессы в политической системе общества. В диссертации рассматриваются вопросы свободы печати, статуса журналиста и саморегуляции прессы, определяются основные препятствия и трудности при реализации свободы прессы и независимости журналистов, в частности в условиях адаптации албанской журналистики к рыночной экономике. В данной работе акцентируется внимание на эволюции журналистских жанров албанской периодической печати, выделяются основные причины изменения их роли в ежедневных газетах и рассматриваются наиболее важные аспекты культуры языка албанской прессы в 1990-2000 гг.

Duro Marsjola (Republic of Albania)

**Problems of development of the contemporaneous Albanian periodical press
(1990-2000)**

The dissertation is devoted to study of the development, as well as to the dynamics of functioning of the Albanian periodicals in 1990-2000. In this work the reasons and the characteristics of the Albanian periodicals in the post communist society are analyzed, and five functions of Albanian periodicals are allocated. A special attention is given to the function of the Albanian press in political system of the society. In the dissertation the questions of freedom of the press, the status of the journalist and self-regulation of press are studied. Also the basic obstacles and difficulties at the realization of freedom of the press and the independence of journalist are defined, in particular, in connection with adaptation of the Albanian journalism to the rules of market economy. In the given work, attention is paid to evolutions of the journalism's genres in Albanian periodicals, principal causes of the change of their role in daily newspapers are identified, and prominent aspects of culture of Albanian language of the Albanian press in 1990-2000 are mostly studied.

Подписано в печать: 15.08.2011

Заказ № 5781 Тираж - 100 экз.

Печать трафаретная.

Типография «11-й ФОРМАТ»

ИНН 7726330900

115230, Москва, Варшавское ш., 36

(499) 788-78-56

www.autoreferat.ru